

CRID CONFERENCE
2024
Diamond Jubilee
Workshop Descriptions

SHARON NEUMANN SOLOW

“JOY IN OUR WORK”

Friday 9am-12:00

...

This workshop emphasizes the importance of feeling good every day, regardless of daily challenges. Participants will analyze elements that contribute to a positive work environment and identify factors that may detract from it. Key topics include communication, negotiation, work-related dialogue, and self-care. Attendees will discuss and practice effective strategies to foster a positive attitude toward their work, colleagues, stakeholders, and themselves, ultimately enhancing their professional and personal well-being.

SHARON NEUMANN SOLOW

“UNITY IN THE COMMUNITY”

Friday 2pm-5pm

...

Join us for a dynamic workshop offering an overview of challenges facing interpreter and Deaf communities. We will discuss consumer suggestions, approaches to overcoming personal differences, and strategies for creating unity. Participants will engage in networking, support one another, and practice respectful negotiation to foster a collaborative work environment. Additionally, attendees will share their visions for the profession and create actionable plans to implement these visions in their daily work.

NETWORKING EVENT

Friday 6:30pm-9:00pm

...

Community Led Networking Event; Join other interpreters and leaders from different arenas of our work. See the latest information in that realm and connect faces with names. Group topics and room numbers will be released soon.

CRID CONFERENCE
2024
Diamond Jubilee
Workshop Descriptions

RANDY THUESEN

**“SKILL-BASED TOOLS TO ACCOMMODATE
DIVERSE DHH K-12 POPULATIONS PART 1 & 2” (EDU WORKSHOP)**
Saturday 8am-12:00 & 2:30-6:00pm (7.5 EDU)

...

Join our workshop designed for K-12 educational interpreters working with Deaf and Hard of Hearing (DHH) students. This session will address the anxiety-inducing challenge of sign-to-voice interpretation, enhancing linguistic agility in diverse educational settings. Participants will engage in hands-on ASL-English practice, focusing on register use, cross-cultural mediation, and age-appropriate language across various contexts, from academic lessons to medical situations. The workshop will also cover translation skills, offering practical scenarios to boost readiness and support student outcomes. Learning will be assessed through back translation, providing a diagnostic tool for ongoing professional development.

ANDREA K. SMITH

**“THESE “UNITED” STATES: HOW STATUTES AND REGULATIONS
IMPACT INTERPRETERS” (LEGAL)**
Saturday 9:00am-12:00

...

The US has an interesting history in how we came to create laws in our country. Interpreters are governed by a variety of ordinances, regulations, case law and statutes that are often confusing but nevertheless impact our practice. Participants will be asked to participate in the socratic method of teaching, so please come prepared to ask and answer questions. After our time together participants will have learned the difference between regulations, ordinances, case law, and statutes. You will be able to apply new knowledge of statutory structures to assessing the impact of various interpreter licensing structures. Finally, participants will develop vocabulary in English and ASL to clarify the distinctions between the rules that govern our lives. This workshop is designed for those interpreters working in the Legal setting.

SHARON NEUMANN SOLOW

“FIVE THINGS YOU CAN DO RIGHT NOW TO IMPROVE YOUR INTERPRETING”
Saturday 9:00am-12:00

...

Join us for a transformative workshop designed to enhance your interpreting skills with immediate results and a roadmap for long-term improvement. We will cover five key areas: processing, memory, space, cohesion, and confidence. Learn to fully understand and chunk the source message, boost your memory with effective strategies, utilize space with Size and Shape Specifiers (SASS) and Classifiers, maintain cohesion with whole thought processing and transition markers, and build confidence and poise. Through practical activities and specially selected materials, you will apply these principles to elevate your interpreting practice and achieve greater success in your career.

CRID CONFERENCE
2024
Diamond Jubilee
Workshop Descriptions

JORDANA AVITAL

“CULTURAL COMPETENCIES IN COMMUNICATION” (PPO)

Saturday 9:00am-12:00

...

Cultural considerations tend to go overlooked in our profession. Working with spoken language interpreters in the Denver community has shown me the gap in knowledge we have as ASL interpreters. Our clients are not only ASL users, but they have other identities that shape their worldview. By better understanding cultures we are able to be better cultural brokers and provide true language access for our clients. Join me in examining cultural clashes, practicing techniques to break, & discuss how we can continue to expand our cultural competency.

SHARON NEUMANN SOLOW

“DEAF FLAVOR”

Saturday 2:30pm-5:30pm

...

Join us for an insightful workshop where we explore the concept of "Deaf flavor" and the perceptions outsiders have of Deaf people compared to hearing individuals. Drawing from personal experiences with a Russian hearing grandmother and a Deaf mother, the workshop will delve into how interpreters, colleagues, friends, and family members perceive and convey these unique "flavors." We will discuss filtering, cultural adjustments, and mediation, examining our role in passing on cultural values and norms. Additional topics include the dangers, benefits, and strategies for sharing "inside" information. The goal is to foster a safe and open environment where participants can share unique ideas and perspectives, encouraging new ways of thinking in this uncharted territory.

RUTHIE JORDAN AND DAVID PLONSKI

“ADVANCE SCIENCE CLASSIFIER USAGE INTO ENGLISH”

Saturday 2:30pm-5:30pm

...

This workshop, designed for both Deaf and hearing interpreters, focuses on enhancing vocabulary and classifier skills specific to the mechanical and scientific fields. Participants will learn to navigate specialty topics such as bicycles, motorcycles, automobiles, and science lab applications through the lens of Deaf experiences. The session will cover the use of classifiers, ASL constructs, and the visual structure of ASL to effectively interpret mechanical and scientific concepts. Attendees will also be introduced to specialized vocabulary to improve their ability to convey complex ideas. Held in ASL, this workshop offers a welcoming and interactive environment for skill-building and deepening understanding in these technical areas. Attendees will also have the opportunity to practice voicing techniques using skills learned in this workshop.

CRID CONFERENCE
2024
Diamond Jubilee
Workshop Descriptions

CHRISTINE PENDLEY AND TRISH LEAKEY
“LAS SHOULD I OR SHOULDN'T I (LEGAL)”
Saturday 2:30pm-5:30pm

...

This session will guide legally credentialed Colorado interpreters through the Legal Auxiliary Services Rules to provide the knowledge, guide decision-making in court settings, and answer questions related to the Rules and best practices. Through lectures, scenarios, and small group discussions, participants will be able to describe Colorado LAS Rules that govern interpreter decisions and behaviors in court settings. Participants will apply the LAS Rules to scenarios.

RAYNI PLASTER
“EFFECTIVE MENTORING TECHNIQUES FOR INTERPRETER DEVELOPMENT ”
Saturday 2:30pm-5:30pm

...

Join us as we journey into all things mentoring and interpreter skill development. Regardless of setting, interpreters are put in roles to mentor and coach each other on a variety of skill sets. While many seasoned interpreters are often asked to mentor or coach, interpreting skills and mentoring skills are vastly different. Let's explore the amazing benefits of mentoring for both the mentor and the mentee, discussing our roles, learn discussion techniques to set goals, assess our work, and implement pragmatic solutions that yield tangible results for interpreters. Participants will learn the various goal setting techniques and interpreter skill assessments currently available. Attendees will also have opportunities to engage in discussions regarding the skills and traits of mentors as well as practice the tools and techniques shared in order to prepare themselves for the mentoring process.

RANDY THUESEN
“DEEP DIVE INTO BEI CERTIFICATION”
Sunday 9:00am-12:00

...

Join us for an essential workshop on BEI certification, recently recognized in Colorado. With the growing need to familiarize our community with this alternative certification, this session will offer a thorough overview of the BEI certification pathway. We will delve into the components of the Test of English Proficiency (TEP), as well as the Basic, Advanced, and Master performance exams. Attendees will gain valuable insights into each stage of the certification process, equipping them with the knowledge and strategies needed to succeed. Don't miss this opportunity to enhance your understanding of BEI certification and advance your interpreting career.

CRID CONFERENCE
2024
Diamond Jubilee
Workshop Descriptions

JAY FLANERY

“QUIRKS IN THE QUEER COMMUNITY” (PPO)

Sunday 9:00am–12:00

...

Join us for a workshop that delves into the unique nuances of the LGBTQIA+ community and their impact on interpreting. We'll cover key topics such as the distinctions between sex and gender, the spectrum of identities and orientations, and how these factors influence our work, including language, signs, and cultural competencies. Through interactive discussions and practical exercises, you'll gain insights into interpreting within LGBTQIA+ contexts and learn best practices for promoting inclusivity and respect. Enhance your skills, broaden your understanding, and make a positive impact in your interpreting practice.

ADAN PENILLA AND PAUL REECK

“WORKING IN FAITH BASED SETTINGS”

Sunday 9:00am–12:00

...

Join us for a comprehensive workshop on faith-based interpreting, where we will explore the unique aspects and specialized signs of religious settings. Unlike secular interpreting, faith-based interpreting often involves a deeper integration into the community and ongoing relationships with Deaf congregants. This workshop will provide invaluable insights into accessing each congregation's culture and meeting the unique communication needs of Deaf members. Participants will engage in discussions, Q&A sessions, and breakout practice sessions focused on ASL constructs in religious contexts, distinguishing between interpreting ministry and Deaf ministry. Don't miss this opportunity to enhance your skills and prepare for the nuanced environment of religious interpreting.

HALEY HEGEMAN

“CACHE ME IF YOU CAN”

Sunday 9:00am–12:00

...

Join us for an exciting journey into the world of sign language interpreting, inspired by the adventure of geocaching! This interactive workshop invites you to hunt for hidden treasures, including extra-linguistic knowledge, interpreting history, and cutting-edge technologies. Through presentations, group activities, and a hotel-wide scavenger hunt, you'll explore the fusion of tradition and innovation while honing your skills and broadening your perspective. Prepare for an adventure that will enrich your knowledge and equip you to share your newfound insights with the interpreting community. NOTE: Don't forget to bring your smartphone, comfy shoes, and a sense of adventure!